

32003R1784

L 270/78

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

21.10.2003.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1784/2003**(2003. gada 29. septembris)****par labības tirgus kopīgo organizāciju**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 36. pantu un 37. panta 2. punkta trešo daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Lauksaimniecības produktu kopīgā tirgus darbība un attīstība jāpapildina ar kopējās lauksaimniecības politikas izveidošanu, īpaši iekļaujot tādu lauksaimniecības tirgu kopīgo organizāciju, kuri var darboties dažādās formās atkarībā no produkta.
- (2) Kopējā lauksaimniecības politika vērsta uz to, lai īstenotu Līgumā paredzētos mērķus. Lai nostabilizētu tirgus un nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni labības nozarē nodarbinātajiem iedzīvotājiem, jāparedz iekšējā tirgus pasākumi, kuros īpaši ietverta intervences sistēma un kopēja importa un eksporta sistēma.
- (3) Padomes 1992. gada 30. jūnija Regula (EEK) Nr. 1766/92 par labības tirgus kopīgo organizāciju ⁽⁴⁾ ir būtiski grozīta vairākas reizes. Ievērojot to, ka jāveic turpmāki grozījumi, skaidrības labad tā ir jāatceļ un jāaizstāj ar citu.
- (4) Regulā (EEK) Nr. 1766/92 ir paredzēts, ka lēmums par labības intervences cenas galīgo samazinājumu, kas jāpiemēro, sākot no 2002./2003. tirdzniecības gada, jāpieņem, ņemot vērā tirgus norises. Ir svarīgi, lai cenas iekšējā tirgū mazāk balstītos uz garantētajām cenām. Tādēļ, lai uzlabotu tirgus vienmērīgo darbību, ir lietderīgi uz pusi samazināt ikmēneša pieaugumu.

(5) Vienotas intervences cenas ieviešana labībai ir izraisījusi lielu rudzu intervences krājumu uzkrāšanos, jo iekšējos un ārējos tirgos trūkst pietiekošu noieta tirgu. Tādēļ rudzi ir jāizslēdz no intervences sistēmas.

(6) Īpašos apstākļos intervences aģentūrām jābūt spējīgām veikt minētajiem apstākļiem atbilstošus intervences pasākumus. Lai saglabātu nepieciešamo intervences sistēmu viendabību, minētie īpašie apstākļi jānovērtē un atbilstoši pasākumi jānosaka Kopienas līmenī.

(7) Ņemot vērā īpašo situāciju labības un kartupeļu cietes tirgū, var rasties vajadzība paredzēt tāda veida ražošanas kompensāciju, lai šajā nozarē izmantotie pamatprodukti būtu pieejami tai par zemāku cenu nekā cena, kas veidojas, piemērojot kopējas cenas.

(8) Vienota Kopienas labības tirgus izveidošana ietver tirdzniecības sistēmas ieviešanu pie Kopienas ārējām robežām. Šai tirdzniecības sistēmai, kas papildina intervences sistēmu un ietver ievadumtas nodokļus un eksporta kompensācijas, principā ir jāstabilizē Kopienas tirgus. Tirdzniecības sistēmai jāpamatojas uz saistībām, kas iegūtas saskaņā ar daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajes kārtu. Eksporta kompensāciju sistēma jāpiemēro attiecībā uz pārstrādātiem produktiem, kas satur labību, lai nodrošinātu to dalību pasaules tirgū.

(9) Lai kontrolētu apjomu, kādā notiek labības tirdzniecība ar trešām valstīm, ir jāparedz ieviešanas un izvešanas atļauju režīms, kas ietvertu nodrošinājuma iemaksu, lai nodrošinātu, ka tiek veikti tie darījumi, par kuriem ir pieprasītas šādas atļaujas.

(10) Muitas nodokļi, kurus piemēro attiecībā uz lauksaimniecības produktiem saskaņā ar Pasaules tirdzniecības organizācijas (PTO) nolīgumiem, lielākoties ir izklāstīti kopējā muitas tarifā. Dažu veidu labībai papildu mehānisma ieviešana tomēr rada nepieciešamību noteikt izņēmumus.

⁽¹⁾ Atzinums sniegts 2003. gada 5. jūnija (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV C 208, 3.9.2003., 39. lpp.

⁽³⁾ Atzinums sniegts 2003. gada 2. jūlijā (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽⁴⁾ OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1104/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 1. lpp.).

- (11) Lai novērstu vai neitralizētu tādu kaitīgu ietekmi uz Kopienas tirgu, ko varētu izraisīt dažu lauksaimniecības produktu imports, viena vai vairāku šādu produktu imports ir jāpakļauj papildu ievadumam, ja tiek izpildīti konkrēti nosacījumi.
- (12) Konkrētos apstākļos ir lietderīgi piešķirt Komisijai pilnvaras atvērt un pārvaldīt tarifa kvotas, kas izriet no starptautiskiem līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līgumu, vai no citiem Padomes tiesību aktiem.
- (13) Iespējai piešķirt kompensāciju par eksportu uz trešām valstīm, kas pamatojas uz starpību cenās, kuras noteiktas Kopienas un pasaules tirgū un kuras atbilst PTO Nolīgumā par lauksaimniecību ⁽¹⁾ paredzētajam ierobežojumiem, ir jāsekmē Kopienas līdzdalība starptautiskajā labības tirdzniecībā. Šim eksporta kompensācijām jānosaka daudzuma un vērtības ierobežojumi.
- (14) Nosakot importa kompensācijas, jānodrošina atbilstība minētajiem vērtības ierobežojumiem, pārtraucot maksājumus saskaņā ar noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fondu. Pārraudzību var veicināt, uzliekot par pienākumu iepriekš obligāti noteikt eksporta kompensācijas, vienlaikus pieļaujot iespēju attiecībā uz diferencētām kompensācijām mainīt noteikto galamērķi tā ģeogrāfiskā apgabala teritorijā, uz kuru attiecas vienota eksporta kompensācijas likme. Galamērķa maiņas gadījumā jāmaksā faktiskajam galamērķim piemērojamā eksporta kompensācija, ievērojot maksimālo apjomu, ko piemēro iepriekš noteiktajam galamērķim.
- (15) Lai nodrošinātu atbilstību daudzuma ierobežojumiem, jāievieš droša un efektīva uzraudzības sistēma. Šajā nolūkā eksporta kompensāciju piešķiršana jāpakļauj prasībai par ieviešanas atļauju. Eksporta kompensācijas jāpiešķir, nepārsniedzot pieejamos ierobežojumus, atkarībā no katra attiecīgā produkta īpašā stāvokļa. Izņēmumi saistībā ar minēto noteikumu jāpieļauj tikai attiecībā uz tiem pārstrādātiem produktiem, kuri nav minēti Līguma II pielikumā un attiecībā uz kuriem nepiemēro daudzuma ierobežojumus, kā arī attiecībā uz pārtikas atbalsta pasākumiem, ko atbrīvo no jebkādiem ierobežojumiem. Jāparedz atkāpe no stingras vadības noteikumu ievērošanas, ja eksports, par kuru tiek maksātas eksporta kompensācijas, nevar pārsniegt noteiktos maksimāli pieļaujamus daudzumus.
- (16) Ciktāl tas ir nepieciešams tirgus pareizai darbībai, jāparedz noteikums, lai reglamentētu vai, ja tirgus stāvoklis tā pieprasa, lai aizliegtu izmantot ieviešanas un izvešanas pārstrādei procedūras.
- (17) Muitas nodokļu sistēma ļauj atteikties no visiem citiem aizsardzības pasākumiem pie Kopienas ārējām robežām. Izņēmuma gadījumos iekšējā tirgus un nodokļu mehānisms tomēr var izrādīties nepilnīgs. Šādos gadījumos, lai Kopienas tirgus nepaliktu bez aizsardzības pret iespējamām traucējumiem, Kopienai jāspēj nekavējoties veikt visus vajadzīgos pasākumus. Visiem šādiem pasākumiem jāatbilst saistībām, kas izriet no PTO nolīgumiem.
- (18) Ņemot vērā pasaules tirgus cenas ietekmi uz iekšējā tirgus cenu, jāparedz attiecīgu pasākumu veikšana iekšējā tirgus stabilizēšanai.
- (19) Valsts atbalsta piešķiršana apdraudētu tāda vienota tirgus pareizu darbību, kas pamatojas uz kopēju cenu sistēmu. Tādēļ attiecībā uz šai tirgus kopīgajai organizācijai pakļautajiem produktiem jāpiemēro Līguma noteikumi, ar kuriem reglamentē valsts atbalstu.
- (20) Tā kā kopīgais labības tirgus atrodas pastāvīgā attīstībā, dalībvalstis un Komisija viena otrai sniedz informāciju, kas attiecas uz šīm norisēm.
- (21) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka procedūras Komisijai piešķirto izpildes pilnvaru īstenošanai ⁽²⁾.
- (22) (2) Ņemot vērā vajadzību risināt praktiskas un konkrētas problēmas, Komisijai jāpiešķir pilnvaras ārkārtas gadījumos pieņemt vajadzīgos pasākumus.
- (23) Izdevumi, kas dalībvalstīm radušies to saistību rezultātā, kuras izriet no šīs regulas piemērošanas, ir jāfinansē Kopienai saskaņā ar Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ⁽³⁾.
- (24) (4) Labības tirgus kopīgajā organizācijā pienācīgi un vienlaikus jāņem vērā tie mērķi, kas izklāstīti Līguma 33. un 131. pantā.

⁽¹⁾ OV L 336, 23.12.1994., 22. lpp.⁽²⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.⁽³⁾ OV L 160, 26.6.1999., 103. lpp.

- (25) Pāreja no Regulas (EEK) Nr. 1766/92 pasākumiem uz šajā regulā paredzētajiem pasākumiem varētu izraisīt grūtības, kas nav apskatītas šajā regulā. Lai risinātu šādas grūtības, Komisijai ir jādod iespēja pieņemt pārejas posma pasākumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

IEVADA NOTEIKUMI

1. pants

Labības tirgus kopīgā organizācija ietver iekšējā tirgus režīmu un tirdzniecības režīmu ar trešām valstīm un attiecas uz šādiem produktiem:

KN kods	Apraksts
a) 0709 90 60	Cukurkukurūza, svaiga vai dzesināta
0712 90 19	Kaltēta cukurkukurūza, vesela, sagriežta gabaliņos vai šķēlītēs, sasmalcināta vai pulvera veidā, bet tālāk neapstrādāta, izņemot hibrīda sēklas materiālu
1001 90 91	Parasto kviešu sēklas un kviešu un rudzu maisījuma sēklas
1001 90 99	Speltas kvieši, parastie kvieši un kviešu un rudzu maisījums, kas nav paredzēts sēšanai
1002 00 00	Rudzi
1003 00	Mieži
1004 00	Auzas
1005 10 90	Kukurūzas sēklas, izņemot hibrīda sēklas
1005 90 00	Kukurūza, izņemot sēklas
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīda sēklas
1008	Griķi, prosa un miežabrālis; cita labība
b) 1001 10	Cietie kvieši
c) 1101 00 00	Kviešu vai kviešu un rudzu maisījuma milti
1102 10 00	Rudzu milti
1103 11	Kviešu putraimi un rupja maluma milti
1107	Iesals, grauzdēts vai negrauzdēts
d)	I pielikumā minētie produkti

2. pants

Tirdzniecības gads 1. pantā minētajiem produktiem sākas 1. jūlijā un beidzas nākamā gada 30. jūnijā.

3. pants

Šo regulu piemēro, neierobežojot pasākumus, kas paredzēti Padomes 2003. gada 29. septembra Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido atbalsta shēmas noteiktu kultūraugu ražotājiem (¹).

II NODAĻA

IEKŠĒJAIS TIRGUS

4. pants

1. Intervences cenu labībai, uz kuru attiecas intervence, nosaka EUR 101,31 apmērā par tonnu.

Maijā spēkā esošā intervences cena kukurūzai un graudu sorgo paliek spēkā tā paša gada jūlijā, augustā un septembrī.

2. Intervences cena attiecas uz noliktavā piegādāto preču vairumtirdzniecības posmu pirms to izkraušanas. Tā ir spēkā visos Kopienas intervences centros, kuri izraudzīti katram labības veidam.

3. Intervences cenu ik mēnesi palielina atbilstīgi II pielikumā dotajai tabulai.

4. Šajā regulā noteiktās cenas var mainīt, ņemot vērā jaunākās norises ražošanā un tirgos, saskaņā ar Līguma 37. panta 2. punktā izklāstīto procedūru.

5. pants

1. Dalībvalstu izraudzītās intervences aģentūras iepērk parastos kviešus, cietos kviešus, miežus, kukurūzu un sorgo, kas tām piedāvāti un novākti Kopienas teritorijā, ja piedāvājumi atbilst paredzētajiem nosacījumiem, jo īpaši attiecībā uz kvalitāti un daudzumu.

2. Iepirkšana var notikt tikai šādos intervences periodos:

- no 1. augusta līdz 1. aprīlim – Grieķijā, Spānijā, Itālijā un Portugālē;
- no 1. decembra līdz 30. jūnijam – Zviedrijā;
- no 1. novembra līdz 31. maijam – pārējās dalībvalstīs.

Gadījumā, ja Zviedrijai noteiktā intervences perioda rezultātā 1. punktā minētie produkti no citām dalībvalstīm tiek izmantoti intervencei Zviedrijā, tiek pieņemti sīki izstrādāti noteikumi, lai labotu stāvokli saskaņā ar 25. panta 2. punktā paredzēto procedūru.

(¹) OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp.

3. Iepirkšana notiek, pamatojoties uz intervences cenu, vajadzības gadījumā cenu palielinot vai samazinot atbilstoši kvalitātei.

6. pants

Sīki izstrādātus noteikumus 4. un 5. panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru, jo īpaši attiecībā uz:

- a) intervences centru noteikšanu;
- b) obligātajiem nosacījumiem, jo īpaši attiecībā uz katram labības veidam nepieciešamo kvalitāti un daudzumu, lai labība atbilstu intervences kritērijiem;
- c) intervencei piemērojamā cenu palielinājuma un samazinājuma diapazonu;
- d) procedūrām un nosacījumiem, saskaņā ar kuriem intervences aģentūras veic pārņemšanu;
- e) procedūrām un nosacījumiem, saskaņā ar kuriem intervences aģentūras veic realizāciju.

7. pants

1. Īpašus intervences pasākumus var veikt tad, ja tas ir nepieciešams atbilstoši tirgus situācijai. Šādus intervences pasākumus jo īpaši var veikt tad, ja vienā vai vairākos Kopienas reģionos ir novērots vai draud tirgus cenu kritums attiecībā uz intervences cenu.

2. Īpašo intervences pasākumu raksturu un piemērošanu, kā arī nosacījumus un procedūras, saskaņā ar kuriem pārdod vai citādi realizē šiem pasākumiem pakļautos produktus, pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

8. pants

1. Ražošanas kompensāciju var piešķirt par cieti, kas iegūta no kukurūzas, kviešiem vai kartupeļiem, kā arī par dažiem atvasinājumiem, kurus izmanto atsevišķu preču ražošanā.

Ja Somijā un Zviedrijā cietes ražošanai nav ievērojamas citu labības veidu vietējās ražošanas, ražošanas kompensāciju var piešķirt par cieti, kas iegūta šajās valstīs no miežiem un auzām, ciktāl tas neizraisa no minētajiem diviem graudaugiem ražotās cietes daudzuma pieaugumu vīrs:

- a) 50 000 tonnām – Somijā;
- b) 10 000 tonnām – Zviedrijā.

Pirmajā daļā minēto preču sarakstu sastāda saskaņā ar 25. panta 2. punktā paredzēto procedūru.

2. Šā panta 1. punktā minēto kompensāciju nosaka regulāri.

3. Saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru pieņem sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai, kā arī nosaka kompensācijas summu.

III NODAĻA

TIRDZNIECĪBA AR TREŠĀM VALSTĪM

9. pants

1. Jebkura 1. pantā minētā produkta imports uz Kopieni vai eksports no tās notiek pēc tam, kad tiek uzrādīta ieviešanas vai izvešanas atļauja. Izņēmumu tomēr var paredzēt attiecībā uz tiem produktiem, kam nav ievērojamas ietekmes uz labības tirgus piegādes stāvokli.

Dalībvalstis izsniedz atļaujas jebkuram pieteikuma iesniedzējam neatkarīgi no viņa uzņēmuma atrašanās vietas Kopienā un neierobežojot pasākumus, kas veikti 12. līdz 17. panta piemērošanai.

Ieviešanas un izvešanas atļaujas ir derīgas visā Kopienā. Šādas atļaujas izsniedz pret nodrošinājuma iemaksu, kas garantē to, ka produktus ievie vai izved atļaujas derīguma termiņa laikā. Izņemot *force majeure* gadījumus, nodrošinājumu pilnībā vai daļēji konfiscē, ja minētajā laika posmā ieviešanu vai izvešanu neveic vai veic tikai daļēji.

2. Atļauju derīguma termiņu un citus sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

1. iedaļa

Importam piemērojamie noteikumi

10. pants

1. Ja vien šī regula neparedz citādi, kopējā muitas tarifa ieviešanas nodokļu likmes attiecas uz 1. pantā minētajiem produktiem.

2. Neatkarīgi no 1. punkta ieviešanas nodoklis produktiem, uz kuriem attiecas KN kodi 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (augstākā labuma parastie kvieši), 1002, ex 1005, izņemot hibrīdu sēklas, un ex 1007, izņemot hibrīdu sēklas materiālu, ir vienāds ar intervences cenu šādu produktu ieviešanai, kura palielināta par 55 % un no kuras atskaitīta attiecīgajam sūtījumam piemērojamā CIF importa cena. Šis nodoklis tomēr nedrīkst pārsniegt kopējā muitas tarifa nodokļu likmi.

3. Lai aprēķinātu 2. punktā minēto ievadmuities nodokli, minētajā punktā noteiktajiem produktiem regulāri tiek noteiktas reprezentatīvas CIF importa cenas.

4. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā paredzēto procedūru.

Sīki izstrādātos noteikumus jo īpaši precizē:

- a) obligātās prasības attiecībā uz augstākā labuma parastajiem kviešiem;
- b) cenu noteikšanu, kas jāņem vērā;
- c) ja īpašos gadījumos vajadzīgs – iespēju tirgus dalībniekiem uzzināt piemērojamo nodokli pirms attiecīgo sūtījumu pienākšanas.

11. pants

1. Neierobežojot 10. panta 2. punktu, lai novērstu vai neitralizētu tādu kaitīgu ietekmi uz Kopienas tirgu, ko var izraisīt dažu 1. pantā minēto produktu imports, viena vai vairāku šādu produktu importam, kuram piemēro 10. pantā paredzēto nodokļa likmi, tiek piemērota papildu ievadmuities nodokļa iemaksa, ja ir izpildīti nosacījumi, kurus atbilstoši šā panta 4. punktam nosaka Komisija, izņemot gadījumus, kad tāds imports nevarētu izraisīt traucējumus Kopienas tirgū vai arī ja sekas būtu nesamērīgas paredzētajam mērķim.

2. Importam, kas realizēts par zemāku cenu, nekā tā, ko Kopiena ir paziņojusi Pasaules tirdzniecības organizācijai ("sprūda cena"), var piemērot papildu ievadmuities nodokli.

Ja importa apjoms jebkurā gadā, kurā rodas vai varētu rasties 1. punktā minētā kaitīgā ietekme, pārsniedz līmeni, kas pamatojas uz tirgus piekļuves iespējām, kuras noteiktas procentos no attiecīgā iekšzemes patēriņa iepriekšējo trīs gadu laikā ("sprūda apjoms"), var uzlikt arī papildu ievadmuities nodokli.

3. Importa cenas, kas jāņem vērā, atbilstoši 2. punkta pirmajai daļai uzliktot papildu ievadmuities nodokli, nosaka, pamatojoties uz attiecīgā sūtījuma CIF importa cenām.

Šajā nolūkā CIF importa cenas pārbauda, salīdzinot tās ar attiecīgā produkta reprezentatīvajām cenām pasaules tirgū vai attiecīgā produkta importa tirgū Kopienā.

4. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru. Šādos sīki izstrādātos noteikumos īpaši precizē tos produktus, attiecībā uz kuriem var piemērot papildu ievadmuities nodokli.

12. pants

1. Tarifu kvotas 1. pantā minēto produktu importam, kas izriet no līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu vai no jebkura cita Padomes tiesību akta, Komisija atver un pārvalda saskaņā ar sīki izstrādātajiem noteikumiem, kas pieņemti atbilstoši 25. panta 2. punktā minētajai procedūrai.

2. Tarifu kvotas pārvalda, piemērojot vienu no šādām metodēm vai to kombināciju:

- a) metode, kas balstās uz pieteikumu iesniegšanas hronoloģisko secību ("rindas kārtības" princips);
- b) metode, ar kuru [kvotas] sadala proporcionāli daudzumiem, kas ir pieprasīti, iesniedzot pieteikumus (izmantojot "vienlaicīgas pārbaudes metodi");
- c) metode, kas balstās uz to, ka ņem vērā tradicionālos tirdzniecības modeļus (izmantojot "tradicionālo/jaunienākušo metodi").

Var pieņemt arī citas piemērotas metodes. Tajās jānovērš jebkura nepamatota attiecīgo tirgus dalībnieku diskriminācija.

3. Pieņemtajās pārvaldīšanas metodēs attiecīgā gadījumā pienācīgi ņem vērā piegādes prasības Kopienas tirgū un nepieciešamību nodrošināt minētā tirgus līdzsvaru.

4. Šā panta 1. punktā minētajos sīki izstrādātajos noteikumos paredz ikgadējas tarifu kvotas, vajadzības gadījumā piemēroti sadalot tās pa visu gadu, nosaka izmantojamo pārvaldīšanas metodi un, attiecīgā gadījumā, iekļauj:

- a) garantijas, kas attiecas uz produkta īpatnībām, izcelsmes vietu un izcelsmi;
- b) tā dokumenta atzīšanu, kuru izmanto a) apakšpunktā minēto garantiju pārbaudei;
- c) nosacījumus, saskaņā ar kuriem izsniedz ieviešanas atļaujas, un to derīguma termiņu.

Attiecībā uz tarifu kvotu, kas noteikta importam Spānijā – 2 000 000 tonnu kukurūzas un 300 000 tonnu sorgo, un tarifu kvotu, kura noteikta importam Portugālē – 500 000 tonnu kukurūzas, minētajos sīki izstrādātajos noteikumos iekļauj arī tos noteikumus, kas vajadzīgi, lai veiktu importu, kuram noteiktas tarifu kvotas, un attiecīgā gadījumā lai būtu iespējama to daudzumu intervences krājumu veidošana, kurus ievadušas attiecīgo dalībvalstu intervences aģentūras, kā arī šo krājumu realizācija minēto dalībvalstu tirgos.

2. iedaļa

14. pants

Eksportam piemērojamie noteikumi

13. pants

1. Starpību starp turpmāk minēto produktu kursiem vai cenām pasaules tirgū un Kopienas cenām var segt, izmaksājot eksporta kompensācijas tādā apmērā, kas nepieciešams, lai minētos produktus varētu eksportēt, pamatojoties uz minēto produktu kursu vai cenām pasaules tirgū un ievērojot ierobežojumus, kuri izriet no līgumiem, kas noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu:

- a) 1. pantā uzskaitītie produkti, kurus eksportē nepārstrādātus;
- b) 1. pantā uzskaitītie produkti, kurus eksportē III pielikumā uzskaitīto preču veidā.

Eksporta kompensācijas par b) apakšpunktā minētajiem produktiem nedrīkst būt lielākas par tām, kuras piemēro attiecībā uz šādiem produktiem, kas eksportēti nepārstrādāti.

2. Metode, kuru pieņem to daudzumu piešķiršanai, kurus var eksportēt, saņemot eksporta kompensāciju, ir tā metode, kas:

- a) ir vispiemērotākā šā produkta īpatnībām un situācijai attiecīgajā tirgū un ļauj cik vien iespējams efektīvi izmantot pieejamos resursus, ņemot vērā Kopienas eksporta efektivitāti un struktūru un neradot diskrimināciju starp lielajiem un mazajiem tirgus dalībniekiem;
- b) ir vismazāk administratīvi apgrūtināša tirgus dalībniekiem, ņemot vērā administratīvās prasības;
- c) nepieļauj attiecīgo tirgus dalībnieku diskrimināciju.

3. Eksporta kompensācijas ir vienādas visā Kopienā. Tās var būt atšķirīgas atkarībā no galamērķa, ja tas ir nepieciešams pasaules tirgus situācijas dēļ vai atsevišķu tirgu īpašo prasību dēļ. Kompensācijas nosaka saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru. Kompensācijas var noteikt:

- a) regulāri;
- b) izsludinot konkursu par produktiem, par kuriem iepriekš bija paredzēta minētā procedūra.

Vajadzības gadījumā Komisija pēc kādas dalībvalsts lūguma vai pēc savas iniciatīvas noteiktā laika posmā var grozīt eksporta kompensācijas, kas noteiktas regulāri.

1. Eksporta kompensācijas par 1. pantā minētajiem produktiem, kurus eksportē nepārstrādātus, piešķir tikai pēc pieteikuma iesniegšanas un izvešanas atļaujas uzrādīšanas.

2. Eksporta kompensācija, ko piemēro attiecībā uz 1. pantā minētajiem produktiem, kurus eksportē nepārstrādātus, ir tā kompensācija, ko piemēro atļaujas pieteikuma iesniegšanas dienā, un – attiecībā uz diferencēto kompensāciju – tā, ko piemēro tajā pašā dienā:

- a) attiecībā uz atļaujā norādīto galamērķi;

vai, attiecīgā gadījumā,

- b) attiecībā uz faktisko galamērķi, ja tas atšķiras no atļaujā norādītā galamērķa. Tādā gadījumā piemērojamā summa nedrīkst pārsniegt summu, ko piemēro attiecībā uz atļaujā norādīto galamērķi.

Lai novērstu jebkādu šajā punktā paredzētā elastīguma ļaunprātīgu izmantošanu, var veikt attiecīgus pasākumus.

3. Šā panta 1. un 2. punkta darbības jomu var paplašināt, lai tie attiektos uz 1. pantā minētajiem produktiem, kurus eksportē III pielikumā minēto preču veidā, saskaņā ar procedūru, kas paredzēta 16. pantā Padomes 1993. gada 6. decembra Regulā (EK) Nr. 3448/93, ar ko nosaka tirdzniecības režīmu, kuru piemēro attiecībā uz dažām precēm, ko iegūst, pārstrādājot lauksaimniecības produktus⁽¹⁾. Sīki izstrādātos īstenošanas noteikumus pieņem saskaņā ar minēto procedūru.

4. Atbrīvojumus no šā panta 1. un 2. punkta var piešķirt attiecībā uz tiem 1. pantā minētajiem produktiem, par kuriem eksporta kompensācijas maksā saskaņā ar pārtikas atbalsta pasākumiem, atbilstoši 25. panta 2. punktā minētajai procedūrai.

15. pants

1. Ja vien saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru nav paredzēts citādi, kompensāciju par 1. panta a) un b) apakšpunktā minētajiem produktiem atbilstoši 14. panta 2. punktam pielāgo atbilstīgi to ikmēneša paaugstinājumu līmenim, kurus piemēro intervences cenai, un attiecīgā gadījumā atbilstīgi minētās cenas izmaiņām.

⁽¹⁾ OV L 318, 20.12.1993., 18. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2580/2000 (OV L 298, 25.11.2000., 5. lpp.)

2. Korektīvo summu, ko piemēro attiecībā uz eksporta kompensācijām, var noteikt atbilstoši 25. panta 2. punktā minētajai procedūrai. Komisija vajadzības gadījumā tomēr var grozīt korektīvās summas.

3. Šā panta 1. un 2. punktu pilnībā vai daļēji var piemērot attiecībā uz 1. panta c) un d) apakšpunktā minētajiem produktiem, kā arī 1. pantā paredzētajiem produktiem, kurus eksportē III pielikumā minēto preču veidā. Tādā gadījumā šā panta 1. punktā minēto pielāgojumu korigē, ikmēneša paaugstinājumam piemērojot koeficientu, kas izsaka attiecību starp pamatprodukta daudzumu un tā daudzumu eksportētajā apstrādātajā produktā vai tā daudzumu, kuru izmanto eksportētajās precēs.

4. Tirdzniecības gada pirmajos trijos mēnešos kompensācija, ko piemēro attiecībā uz tā iesala eksportu, kas atradās uzglabāšanā iepriekšējā tirdzniecības gada beigās vai kas izgatavots no tajā laikā uzglabāšanā esošajiem miežiem, ir tā, kuru piemērotu attiecīgajai izvešanas atļaujai attiecībā uz eksportu iepriekšējā tirdzniecības gada pēdējā mēnesī.

16. pants

Ciktāl tas ir nepieciešams, lai ņemtu vērā atsevišķu no labības gatavojamo alkoholisko dzērienu ražošanas īpatnības, 13. panta 1. punktā minēto eksporta kompensāciju piešķiršanas kritērijus un pārbaudes procedūru var pielāgot, lai tie atbilstu šai īpašajai situācijai.

17. pants

To apjoma ierobežojumu ievērošana, kas izriet no līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, tiek nodrošināta, pamatojoties uz izvešanas atļaujām, ko izsniedz attiecībā uz bāzes periodiem, kurus piemēro attiecīgajiem produktiem. Attiecībā uz to saistību ievērošanu, kuras izriet no PTO Lauksaimniecības nolīguma, bāzes perioda izbeigšanās neietekmē izvešanas atļauju derīgumu.

18. pants

Sīki izstrādātus noteikumus šīs iedaļas piemērošanai, tostarp noteikumus par to eksportējamo daudzumu otrreizēju sadali, kas nav piešķirti vai izmantoti, un jo īpaši tos, kuri attiecas uz 16. pantā minēto pielāgojumu, pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

Grozījumus III pielikumā izdara saskaņā ar šādu pašu procedūru.

3. iedaļa

Kopīgi noteikumi

19. pants

1. Ciktāl tas ir nepieciešams labības tirgus kopīgās organizācijas pareizai darbībai, Padome pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar Līguma 37. panta 2. punktā paredzēto balsošanas procedūru var pilnīgi vai daļēji aizliegt izmantot ieviešanas vai izvešanas pārstrādei procedūras:

a) attiecībā uz 1. pantā minētajiem produktiem, ko paredzēts izmantot minētā panta c) un d) apakšpunktā paredzēto produktu ražošanā; un

b) īpašos gadījumos attiecībā uz 1. pantā minētajiem produktiem, ko paredzēts izmantot III pielikumā minēto preču ražošanā.

2. Atkāpjoties no šā panta 1. punkta, ja ārkārtīgi steidzami rodas 1. punktā minētā situācija un ieviešanas vai izvešanas pārstrādei procedūras izraisa vai var izraisīt traucējumus Kopienas tirgū, Komisija pēc kādas dalībvalsts lūguma vai pēc savas iniciatīvas lemj par vajadzīgajiem pasākumiem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru. Padome un dalībvalstis tiek informētas par šādiem pasākumiem, kas ir spēkā ne vairāk kā sešus mēnešus un ko piemēro nekavējoties. Ja Komisija saņem kādas dalībvalsts lūgumu, tā nedēļas laikā pēc šā lūguma saņemšanas pieņem par to lēmumu.

3. Jebkura dalībvalsts nedēļas laikā no dienas, kad tikuši paziņoti pasākumi, par kuriem Komisija ir pieņēmusi lēmumu, var nodot minētos pasākumus izskatīšanai Padomē. Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, var apstiprināt, grozīt vai atcelt Komisijas lēmumu.

Ja Padome nav pieņēmusi lēmumu trīs mēnešu laikā no dienas, kad jautājums tai bija nodots, Komisijas lēmums tiek uzskatīts par atceltu.

20. pants

1. Vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi un sīki izstrādāti noteikumi tās piemērošanai attiecas uz to produktu tarifa klasifikāciju, uz kuriem attiecas šī regula. Tarifa nomenklatūru, kas izriet no šīs regulas piemērošanas, iekļauj kopējā muitas tarifā.

2. Ja vien šajā regulā vai atbilstoši tai pieņemtajos noteikumos nav paredzēts citādi, tirdzniecībā ar trešām valstīm ir aizliegts:

a) uzlikt jebkuru tādu maksājumu, kam ir muitas nodoklim līdzvērtīga iedarbība;

b) piemērot jebkuru kvantitatīvu ierobežojumu vai pasākumu ar līdzvērtīgu ietekmi.

21. pants

1. Ja viena vai vairāku 1. pantā minēto produktu kursi vai cenas pasaules tirgū sasniedz tādu līmeni, kas traucē vai varētu traucēt piegādes pieejamību Kopienas tirgū, un ja minētā situācija varētu turpināties un pasliktināties, galējas nepieciešamības gadījumos var veikt attiecīgus pasākumus kā aizsardzības pasākumu.

2. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

22. pants

1. Ja importa vai eksporta dēļ viena vai vairāku 1. pantā minēto produktu tirgū Kopienā rodas vai draud rasties nopietni traucējumi, kas varētu apdraudēt Līguma 33. pantā izklāstīto mērķu sasniegšanu, tad tirdzniecībā ar valstīm, kas nav PTO dalībvalstis, var piemērot attiecīgus pasākumus, līdz šādi traucējumi vai traucējumu draudi ir novērsti.

2. Ja rodas 1. punktā minētā situācija, Komisija pēc kādas dalībvalsts lūguma vai pēc savas iniciatīvas pieņem lēmumu par vajadzīgajiem pasākumiem. Dalībvalstīm paziņo par šādiem pasākumiem, kuri ir piemērojami nekavējoties. Ja Komisija no kādas dalībvalsts saņem lūgumu, tā trīs darbdienu laikā pēc lūguma saņemšanas pieņem par to lēmumu.

3. Jebkura dalībvalsts trīs darbdienu laikā no dienas, kad tikuši paziņoti pasākumi, par kuriem Komisija ir pieņēmusi lēmumu, var nodot minētos pasākumus izskatīšanai Padomē. Padome sanāk nekavējoties. Tā, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, var grozīt vai atcelt attiecīgo pasākumu viena mēneša laikā no dienas, kad tas tika nodots Padomei.

4. Saskaņā ar šo pantu pieņemtos noteikumus piemēro, ņemot vērā saistības, kas izriet no līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. panta 2. punktu.

IV NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

23. pants

Ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi, Līguma 87., 88. un 89. pants attiecas uz šīs regulas 1. pantā minēto produktu ražošanu un tirdzniecību.

24. pants

Dalībvalstis un Komisija sniedz cita citai visu informāciju, kas vajadzīga, lai piemērotu šo regulu un ievērotu starptautiskās saistības attiecībā uz labību.

Sīki izstrādātus noteikumus, kas ļauj noteikt, kāda informācija ir nepieciešama, kā arī noteikumus tās paziņošanai un izplatīšanai, pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

25. pants

1. Komisijai palīdz Labības pārvaldības komiteja, šē turpmāk "Komiteja".

2. Ja ir izdarīta atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais periods ir viens mēnesis.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

26. pants

Komiteja var izskatīt jebkuru citu jautājumu, ko tai izskatīšanai pēc savas iniciatīvas vai pēc kādas dalībvalsts pārstāvja lūguma ir nodevis tās priekšsēdētājs.

27. pants

Pasākumus, kas ir gan vajadzīgi, gan pamatoti ārkārtas situācijā, lai atrisinātu praktiskas un konkrētas problēmas, pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

Tādos pasākumos var būt paredzētas atkāpes no dažām šīs regulas daļām, bet tikai tādā mērā un uz tādu laika posmu, cik tas ir noteikti vajadzīgs.

28. pants

Regula (EK) Nr. 1258/1999 un noteikumi, kas pieņemti, to īstenojot, attiecas uz izdevumiem, kas dalībvalstīm radušies, pildot savas saistības atbilstīgi šai regulai.

29. pants

Šo regulu piemēro tā, lai vienlaikus un pienācīgi ņemtu vērā mērķus, kas izklāstīti Līguma 33. un 131. pantā.

V NODAĻA

PĀREJAS UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

30. pants

1. Ar šo atceļ Regulu (EEK) Nr. 1766/92.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa atbilstoši IV pielikuma atbilstības tabulai.

2. Pārejas posma pasākumus var pieņemt saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto procedūru.

31. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Regulu piemēro no 2004./2005. tirdzniecības gada.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2003. gada 29. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. ALEMANN

I PIELIKUMS

Produkti, kas minēti 1. panta d) apakšpunktā

KN kods	Apraksts
0714	Manioks, niedru maranta, saleps, topinambūri, batātes un līdzīgas saknes un bumbuļi ar augstu cietes vai inulīna saturu, svaigi, dzesināti, saldēti vai kaltēti, arī šķēlītēs vai granulēti; sāgo palmas serde
ex 1102	Labības milti, izņemot kviešu miltus un kviešu un rudzu maisījuma miltus:
1102 20	– Kukurūzas milti
1102 90	– Citi:
1102 90 10	– – Miežu milti
1102 90 30	– – Auzu milti
1102 90 90	– – Citi
ex 1103	Graudaugu putraimi, milti un granulas, izņemot kviešu putraimus un rupja maluma miltus (apakšpozīcija 1103 11), rīsu putraimus un rupja maluma miltus (apakšpozīcija 1103 19 50) un rīsu granulas (apakšpozīcija 1103 20 50)
ex 1104	Citādi apstrādāti labības graudi (piemēram, atsēnaloti, placināti, pārslās, grūbās, šķelti vai drupināti), izņemot rīsus pozīcijā 1006 un rīsu pārslas apakšpozīcijā 1104 19 91); graudaugu dīgļi, veseli, placināti, pārslās vai malti
1106 20	Milti un rupja maluma milti no sāgo vai saknēm vai bumbuļiem, kas minēti pozīcijā 0714
ex 1108	Cietes; inulīns:
	– Cietes:
1108 11 00	– – Kviešu ciete
1108 12 00	– – Kukurūzas ciete
1108 13 00	– – Kartupeļu ciete
1108 14 00	– – Manioka ciete
ex 1108 19	– – Citādas cietes:
1108 19 90	– – – Citas
1109 00 00	Kviešu lipekļi, arī kaltēti
1702	Citi cukuri, tostarp ķīmiski tīra laktoze, maltoze, glikoze un fruktoze, cietā veidā; cukura sīrupi bez aromatizētāju vai krāsvielu piedevām; mākslīgais medus, arī maisījumā ar dabisko medu; grauzdētais cukurs:
ex 1702 30	– Glikoze un glikozes sīrups, kas nesatur fruktozi vai sausā veidā satur mazāk nekā 20 svara % fruktozes:
	– – Cits:
	– – – Cits:
1702 30 91	– – – – Balta kristāliska pulvera veidā, arī granulēti
1702 30 99	– – – – Cits

KN kods	Apraksts
ex 1702 40	– Glikoze un glikozes sīrups, kas sausā veidā satur vismaz 20 svara %, bet mazāk nekā 50 svara % fruktozes, izņemot izoglikozi, kas iekļauta apakšpozīcijā 1702 40 10
ex 1702 90	– Cits, ieskaitot invertcukuru:
1702 90 50	– – Maltodekstrīns un maltodekstrīna sīrups:
	– – Grauzdētais cukurs:
	– – – Cits:
1702 90 75	– – – – Pulvera veidā, arī granulēts
1702 90 79	– – – – Cits
2106	Pārtikas izstrādājumi, kas nav paredzēti vai iekļauti citur:
ex 2106 90	– Citi:
	– – Aromatizēti vai iekrāsoti cukura sīrupi:
	– – – Citi:
2106 90 55	– – – – Glikozes sīrups un maltodekstrīna sīrups
ex 2302	Klijas, atsijas un citi atlikumi, arī granulēti, kas iegūti, sijājot, maļot vai citādi apstrādājot labību
ex 2303	Cietes ražošanas atlikumi un līdzīgi atlikumi, biešu mīkstums, cukurniedru rauši un citi cukura ražošanas atlikumi, drabiņas vai šķiedenis un atkritumi, arī granulēti:
2303 10	– cietes ražošanas atlikumi un līdzīgi atlikumi
2303 30 00	– drabiņas vai šķiedenis un atkritumi
2306	Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, kas iegūti, ekstrahējot augu taukus un eļļu, izņemot pozīcijā 2304 un 2305 minētos, arī sasmalcināti vai granulēti
2306 70 00	– no kukurūzas dīgļiem
2308	Augu materiāli un augu atkritumi, augu atlikumi un blakusprodukti, arī granulēti, kas izmantojami dzīvnieku barībā un kas nav paredzēti un iekļauti citur:
2308 00 40	– Ozolziļes un zirgkastaņi; augļu, izņemot vīnogu, čagas vai spiedpaliekas
2309	Pārstrādes produkti, kas izmantojami dzīvnieku barībā:
ex 2309 10	– Suņu vai kaķu barība mazumtirdzniecībai:
2309 10 11	– – kas satur cieti, glikozi, glikozes sīrupu, maltodekstrīnu vai maltodekstrīna sīrupu, uz ko attiecas apakšpozīcijas no 1702 30 51 līdz 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 un 2106 90 55, vai piena produktus ⁽¹⁾ , izņemot pārstrādes produktus un barību, kas satur 50 svara % piena produktu vai vairāk:
2309 10 13	
2309 10 31	
2309 10 33	
2309 10 51	
2309 10 53	
ex 2309 90	– Citi:
	– – Citi, tostarp premiksi:
2309 90 31	– – – Citi, kas satur cieti, glikozi, glikozes sīrupu, maltodekstrīnu vai maltodekstrīna sīrupu, uz ko attiecas apakšpozīcijas no 1702 30 51 līdz 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 un 2106 90 55, vai piena produktus ⁽¹⁾ , izņemot pārstrādes produktus un barību, kas satur 50 svara % piena produktu vai vairāk
2309 90 33	
2309 90 41	
2309 90 43	
2309 90 51	
2309 90 53	

⁽¹⁾ Šajā apakšpozīcijā "piena produkti" ir produkti, uz kuriem attiecas pozīcijas 0401 līdz 0406, kā arī apakšpozīcijas 1702 11, 1702 19 un 2106 90 51.

II PIELIKUMS

Intervences cenas ikmēneša paaugstinājumi, kas minēti 4. panta 3. punktā

(EUR/t)

Jūlijs	—
Augusts	—
Septembris	—
Oktobris	—
Novembris	0,46
Decembris	0,92
Janvāris	1,38
Februāris	1,84
Marts	2,30
Aprīlis	2,76
Maijs	3,22
Jūnijs	3,22

III PIELIKUMS

Produkti, kas minēti 13. panta 1. punkta b) apakšpunktā un 19. panta 1. punkta b) apakšpunktā

KN kods	Apraksts
ex 0403	Paniņas, rūgušpiens un krējums, arī iebiezināts vai ar cukura vai cita saldinātāja piedevu, kā arī aromatizēti vai ar augļu, riekstu un kakao piedevu:
0403 10	– Jogurts:
0403 10 51 līdz 0403 10 99	– – aromatizēts vai ar augļu, riekstu vai kakao piedevu
0403 90	– Cits:
0403 90 71 līdz 0403 90 99	– – aromatizēts vai ar augļu, riekstu vai kakao piedevu
ex 0710	Saldēti dārzeņi (termiski neapstrādāti vai apstrādāti tvaicējot vai vārot ūdenī):
0710 40 00	– cukurkukurūza
ex 0711	Īslaicīgai glabāšanai konservēti dārzeņi (piemēram, ar sēra dioksīda gāzi, sāļījumā, sērūdenī vai citā konservējošā šķīdumā), kas nav derīgi tūlītējai lietošanai:
0711 90 30	– – cukurkukurūza
ex 1704	Cukura konditorejas izstrādājumi (tostarp baltā šokolāde), kas nesatur kakao, izņemot lakricas ekstraktu, kas paredzēta apakšpozīcijā 1704 90 10
1806	Šokolāde un citi pārtikas izstrādājumi, kas satur kakao
ex 1901	Iesala ekstrakts; pārtikas izstrādājumi no miltiem, rupja maluma miltiem, cietes vai iesala ekstrakta, kas nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk nekā 40 svara % kakao, un nav minēti vai iekļauti citur; pārtikas izstrādājumi, kuri gatavoti no precēm, kas minētas pozīcijās 0401 līdz 0404, un kuri nesatur kakao vai pilnīgi attaukotā vielā satur mazāk nekā 5 svara % kakao, un nav minēti vai iekļauti citur:
1901 10 00	– Pārtikas produkti zīdaiņiem, mazumtirdzniecībai
1901 20 00	– Maisījumi un maizes mīkla, kas paredzēti pozīcijā 1905 iekļauto maizes un konditorejas izstrādājumu ražošanai
1901 90	– Cits:
1901 90 11 līdz 1901 90 19	– – Iesala ekstrakts
1901 90 99	– – Cits:
ex 1902	Makaronu izstrādājumi (pasta), arī termiski apstrādāti vai ar pildījumu (ar gaļu vai citiem produktiem), vai citādi sagatavoti, piemēram, spageti, makaroni, nūdeles, lazanja, klimpas, itāļu pelmeņi, pildīti makaroni; kuskuss, sagatavots vai nesagatavots:
	– Termiski neapstrādāti makaronu izstrādājumi (pasta), bez pildījuma vai citādi nesagatavoti:
1902 11 00	– – kas satur olas
1902 19	– – citi
ex 1902 20	– Pildīti makaronu izstrādājumi (pasta) (arī termiski apstrādāti vai citādi sagatavoti):
	– – Citi:
1902 20 91	– – – termiski apstrādāti
1902 20 99	– – – citi

KN kods	Apraksts
1902 30	– Citi makaronu izstrādājumi (pasta)
1902 40	– Kuskuss
1903 00 00	Tapioka un tās aizstājēji, kas pagatavoti no cietes, pārslu, graudu, putraimu, atsiju vai līdzīgā veidā
1904	Gatavi pārtikas produkti, kas iegūti, uzpūšot vai apgrauzdējot graudaugus vai graudaugu produktus (piemēram, kukurūzas pārslas); labība (izņemot kukurūzu), graudu veidā, termiski apstrādāta vai citādi sagatavota
1905	Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi ar kakao piedevu vai bez tās; hostijas, tukšas kapsulas, kas piemērotas izmantošanai farmācijā, zīmogvafeles, rīspapīrs un līdzīgi produkti
ex 2001	Etiķi vai etiķskābē sagatavoti vai konservēti dārzeņi, augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas: – Citi:
2001 90 30	– – Cukurkukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):
2001 90 40	– – Jamss, batātes un līdzīgas augu ēdamās daļas, kas satur 5 svara % cietes vai vairāk
ex 2004	Pārējie bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti dārzeņi, saldēti, izņemot pozīcijā 2006 minētos produktus: – Kartupeļi: – – Citi:
2004 10 91	– – – miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā – Pārējie dārzeņi un dārzeņu maisījumi:
2004 90 10	– – Cukurkukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Pārējie bez etiķa vai etiķskābes sagatavoti vai konservēti dārzeņi, nesaldēti, izņemot pozīcijā 2006 minētos produktus: – Kartupeļi:
2005 20 10	– – miltu, rupja maluma miltu vai pārslu veidā
2005 80 00	– Cukurkukurūza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2008	Augļi, rieksti un citas ēdamas augu daļas, citādi sagatavotas vai konservētas, arī ar cukura vai citu saldinātāju, vai spirta piedevu, kas nav minētas vai iekļautas citur: – Citi, tostarp maisījumi, izņemot apakšpozīcijā 2008 19 minētos maisījumus: – – Citi: – – – bez spirta piedevas: – – – – bez cukura piedevas:
2008 99 85	– – – – Kukurūza, izņemot cukurkukurūzu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – Jamss, batātes un līdzīgas ēdamas augu daļas, kas satur 5 svara % cietes vai vairāk
ex 2101	Kafijas, tējas vai mates ekstrakti, esences un koncentrāti, un izstrādājumi uz šo produktu bāzes vai uz kafijas, tējas vai mates bāzes; grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas atvietotāji un to ekstrakti, esences un koncentrāti: – – Izstrādājumi uz šo ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz kafijas bāzes:

KN kods	Apraksts
2101 12 98	– – – Citi
2101 20	– Tējas vai mates ekstrakti, esences un koncentrāti, un izstrādājumi uz ekstraktu, esenču vai koncentrātu bāzes vai uz tējas vai mates bāzes:
2101 20 98	– – – Citi
2101 30	Grauddēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas atvietotāji un to ekstrakti, esences un koncentrāti:
	– – Grauzdēti cigoriņi un citi grauzdēti kafijas atvietotāji:
2101 30 19	– – – Citi
	– – Grauzdētu cigoriņu un citu apgrauzdētu kafijas atvietotāju ekstrakti, esences un koncentrāti:
2101 30 99	– – – Citi
ex 2102	Raugi (aktīvie vai neaktīvie); citi neaktīvi viensūnu mikroorganismi (izņemot vakcīnas, kas minētas pozīcijā 3002); gatavi cepamie pulveri:
	– Aktīvie raugi
2102 10 31 un 2102 10 39	– – Maizes raugs
2105 00	Saldējums un pārējais ēdamais ledus ar kakao piedevu vai bez tās
ex 2106	Pārtikas izstrādājumi, kas nav minēti vai iekļauti citur:
	– Citi:
2106 90 10	– – Siera fondi
	– – Citi:
2106 90 92	– – – kas nesatur piena taukus, saharozi, izoglikozi, glikozi vai cieti, vai kas satur mazāk nekā 1,5 svara % piena tauku, 5 svara % saharozes vai izoglikozes, 5 svara % glikozes vai cietes
2106 90 98	– – – Citi
2202	Ūdens, ieskaitot minerālūdeni un gāzētu ūdeni, ar cukura vai citu saldinātāja, vai aromatizētāja piedevu, un citi bezalkoholiskie dzērieni, izņemot augļu vai dārzeņu sulas, kas minētas pozīcijā 2009:
2205	Vermuts un citi vīni no svaigām vīnogām, kas aromatizēti ar augiem vai aromātiskajām vielām
ex 2208	Nedenaturēts etilspirts, kura spirta tilpumkoncentrācija ir mazāk nekā 80 tilp. %; stiprie alkoholiskie dzērieni, liķieri un citi alkoholiski dzērieni:
	– Viskiji:
2208 30 32 līdz 2208 30 88	– – Izņemot burbonu
2208 50	– Džins un kadiķu degvīns
2208 60	– Degvīns

KN kods	Apraksts
2208 70	– Liķieri un augļu sīrupi
	– Citi:
	– – Pārējie stiprie alkoholiskie dzērieni un pārējie alkoholiskie dzērieni, traukos ar tilpumu:
	– – – 2 litri vai mazāk:
2208 90 41	– – – – Ūzo
	– – – – Citi:
	– – – – – Stiprie alkoholiskie dzērieni (izņemot liķierus):
	– – – – – Citi:
2208 90 52	– – – – – – – Graudu degvīns
2208 90 54	– – – – – – – Tekila
2208 90 56	– – – – – – – Citi
2208 90 69	– – – – – Citi alkoholiskie dzērieni
	– – – – – Vairāk par 2 litriem:
	– – – – – Stiprie alkoholiskie dzērieni (izņemot liķierus):
2208 90 75	– – – – – – Tekila
2208 90 77	– – – – – – Citi
2208 90 78	– – – – – Citi alkoholiskie dzērieni
2905 43 00	Mannīts
2905 44	D-glicīts (sorbīts)
ex 3302	Smaržvielu maisījumi un maisījumi (tostarp spirta šķīdumi) uz vienas vai vairāku šo vielu bāzes, kurus izmanto kā izejvielas rūpniecībā; pārējie pārstrādes produkti uz smaržvielu bāzes, kurus izmanto dzērienu ražošanā:
	– Izmantojami pārtikas vai dzērienu ražošanā:
	– – Izmantojami dzērienu ražošanā:
	– – – Pārstrādes produkti, kas satur visas kādam dzērienam raksturīgas aromātiskās vielas:
	Citi (ar faktisko spirta tilpumkoncentrāciju, kas nepārsniedz 0,5 tilp. %):
3302 10 29	Citi
ex 35. nodaļa	Olbaltumvielas; modificētas cietes; līmes; fermenti:
3505	Dekstrīni un citas modificētās cietes (piemēram, uzbriedinātas vai esterificētās cietes), līmes uz cietes, dekstrīnu vai citādas modificētas cietes bāzes:
ex 3809	Apretēšanas līdzekļi, krāsvielas nesēji krāsošanas paātrināšanai vai krāsu nostiprināšanai un pārējie produkti un izstrādājumi (piemēram, palīgvielas un kodinātāji), kas izmantojami tekstilrūpniecībā, papīra, ādas rūpniecībā vai līdzīgās nozarēs, un kas nav minēti vai iekļauti citur:
3809 10	– Uz vielu ar cietes īpašībām bāzes
3824 60	Sorbīts, izņemot apakšpozīcijā 2905 44 minēto

IV PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EEK) Nr. 1766/92	Šī regula
1. panta 1. punkts	1. pants
1. panta 2. punkts	–
2. pants	2. pants
–	3. pants
3. panta 1. punkts	4. panta 1. punkts
3. panta 2. punkts	4. panta 3. punkts
3. panta 3. punkts	4. panta 2. punkts
3. panta 4. punkts	4. panta 4. punkts
4. panta 1. punkts	5. panta 1. punkts
4. panta 2. punkta pirmās daļas pirmais ievilkums	5. panta 2. punkta pirmās daļas a) apakšpunkts
4. panta 2. punkta pirmās daļas otrais ievilkums	5. panta 2. punkta pirmās daļas b) apakšpunkts
4. panta 2. punkta pirmās daļas trešais ievilkums	5. panta 2. punkta pirmās daļas c) apakšpunkts
4. panta 2. punkta otrā daļa	5. panta 2. punkta otrā daļa
4. panta 3. punkts	5. panta 3. punkts
5. panta pirmais ievilkums	6. panta a) punkts
5. panta otrais ievilkums	6. panta b) punkts
5. panta trešais ievilkums	6. panta c) punkts
5. panta ceturtais ievilkums	6. panta d) punkts
5. panta piektais ievilkums	6. panta e) punkts
6. pants	7. pants
7. pants	8. pants
8. pants	–
9. pants	9. pants
10. pants	10. pants
11. pants	11. pants
12. panta 1. punkts	12. panta 1. punkts
12. panta 2. punkta pirmās daļas pirmais ievilkums	12. panta 2. punkta pirmās daļas a) apakšpunkts
12. panta 2. punkta pirmās daļas otrais ievilkums	12. panta 2. punkta pirmās daļas b) apakšpunkts
12. panta 2. punkta pirmās daļas trešais ievilkums	12. panta 2. punkta pirmās daļas c) apakšpunkts
12. panta 2. punkta otrā un trešā daļa	12. panta 2. punkta otrā daļa
12. panta 3. un 4. punkts	12. panta 3. un 4. punkts
13. panta 1., 2. un 3. punkts	13. panta 1., 2. un 3. punkts
13. panta 4., 5., 6. un 7. punkts	14. panta 1., 2., 3. un 4. punkts

Regula (EEK) Nr. 1766/92	Šī regula
13. panta 8. punkta pirmā daļa	15. panta 1. punkts
13. panta 8. punkta otrā un trešā daļa	15. panta 2. un 3. punkts
13. panta 8. punkta ceturtdā daļa	15. panta 4. punkts
13. panta 9. punkts	16. pants
13. panta 10. punkts	17. pants
13. panta 11. punkts	18. pants
14. panta 1. punkta pirmais ievilkums	19. panta 1. punkta a) apakšpunkts
14. panta 1. punkta otrais ievilkums	19. panta 1. punkta b) apakšpunkts
14. panta 2. un 3. punkts	19. panta 2. un 3. punkts
15. panta 1. punkts	20. panta 1. punkts
15. panta 2. punkta pirmais ievilkums	20. panta 2. punkta a) apakšpunkts
15. panta 2. punkta otrais ievilkums	20. panta 2. punkta b) apakšpunkts
16. pants	21. pants
17. panta 1. punkta pirmā daļa	22. panta 1. punkts
17. panta 1. punkta otrā daļa	–
17. panta 2., 3. un 4. punkts	22. panta 2., 3. un 4. punkts
18. pants	–
19. pants	23. pants
20. pants	–
21. panta pirmais teikums	24. panta 1. punkts
21. panta otrais teikums	21. panta 2. punkts
22. pants	–
23. pants	25. pants
24. pants	26. pants
–	27. pants
–	28. pants
25. pants	29. pants
26. panta 1. punkts	30. panta 1. punkts
26. panta 2. punkts	–
26. panta 3. punkts	32. panta 2. punkts
27. pants	31. pants
A pielikums	I pielikums
B pielikums	III pielikums
C pielikums	IV pielikums
D pielikums	II pielikums